

## [Texte]

To deal with the pre-publication, there has begun a system of pre-publishing a certain category of regulations dealing with health, safety and fairness as those terms are defined in the Treasury Board circular. Regulations dealing with those subjects in future must be published in the *Gazette* 90 days before they are made to allow the public to make representations. The first regulations of that kind are now starting to appear in Part I of *The Canada Gazette*. This Committee, strictly speaking, has no jurisdiction to review draft regulations, because Section 26 of the Statutory Instruments Act only refers to this Committee instruments that have been issued, made or established and not draft instruments. The committee in the United Kingdom, for instance, sees a good number of draft instruments before they are made. This Committee has never done so before. On the other hand, it may be a very good idea if the draft regulations are, in fact, looked at by this Committee and if, for instance, the Committee decides that Section 5 of a particular draft regulation is clearly offensive to its criteria, it would be more sensible in the long run to point that out to the department before the regulation is made, rather than have the department being pressured to change it after the event.

It remains to be seen how broad in practice this group of health, safety and fairness regulations will be, and the pre-publication requirement does not apply to emergency regulations. All these terms are defined in a Treasury Board directive, which is, of course, an executive act and not defined in any statute.

**Mr. Baldwin:** What you have in mind is that many of these regulations should be aborted, rather than strangled after birth.

**Mr. Eglington:** We have not had a very good record in strangling anything.

**Mr. Hawkes:** Mr. Chairman, a housekeeping one first of all. You mentioned reading a certain report. It was my understanding at the last meeting that we would get some material through the mail; to the best of my knowledge, nothing of that kind has arrived in my office. I do not know how many others are in a similar position.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** I received it. Would you make a note of that? Anybody else?

**The Joint Chairman (Mr. Robinson Etobicoke-Lakeshore):** I am sure we could arrange to have additional copies of the material.

**Mr. Hawkes:** Thank you very much.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** You may find it with your secretary.

**Mr. Hawkes:** I think we have been looking for it. It may have gone astray.

Something more substantive. Being new to the Committee this may be a somewhat naive question, but I wondered, Mr. Baldwin, why your Article 1 on your first line did not read:

—the appropriate principles and practices to be observed...

why you restricted your motion to principles and have not included practices.

## [Traduction]

Quant à la publication préalable, elle a commencé avec une certaine catégorie de règlements traitant de la santé, de la sécurité et de l'équité suivant la définition de ces termes contenue dans la directive du Conseil du Trésor. Les règlements concernant ces sujets seront à l'avenir publiés dans *La Gazette* 90 jours avant leur entrée en vigueur pour permettre au public de faire des représentations. Les premiers projets de règlements ont déjà paru dans la première partie de la *Gazette du Canada*. Le Comité, à vrai dire, n'est pas mandaté pour réviser les projets de règlements, car l'article 26 de la Loi sur les textes réglementaires donne au Comité le mandat d'étudier les textes réglementaires déjà décrétés, ou établis, et non les projets de textes. Au Royaume-Uni, par exemple, le comité des Règlements étudie un bon nombre de projets de textes réglementaires avant qu'ils ne soient mis en vigueur. Votre comité ne l'a jamais fait. Toutefois, il serait peut-être bon qu'il le fasse, car s'il décidait par exemple, que l'article 5 d'un projet de règlement quelconque ne répond pas aux critères, il serait beaucoup plus raisonnable à long terme de l'indiquer au ministère responsable plutôt que d'obliger le ministère à le changer ultérieurement.

Reste à voir comment ce groupe de règlements sur la santé, la sécurité et l'équité seront utilisés. De plus il n'y a pas de publication préalable pour les textes de règlements édictés en cas d'urgence. Tous ces termes sont définis dans la directive du Conseil du Trésor, acte exécutoire, bien sûr, et non dans la loi.

**M. Baldwin:** Vous pensez donc qu'il voudrait mieux faire avorter beaucoup de règlements plutôt que de les étrangler une fois qu'ils existent.

**M. Eglington:** On n'a jamais réussi à étrangler quoi que ce soit.

**M. Hawkes:** Monsieur le président, j'ai d'abord une question sur l'administration. Vous dites avoir lu un certain rapport. A la dernière réunion, j'ai cru comprendre qu'on m'enverrait certains documents par le courrier; mais à ma connaissance, rien n'a été livré à mon bureau. Je ne sais pas s'il y en a d'autres dans la même situation.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Je l'ai reçu. Notez cela, voulez-vous? Y en a-t-il d'autres?

**Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** Nous vous enverrons un autre exemplaire de la documentation.

**M. Hawkes:** Merci beaucoup.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Vous le trouverez peut-être sous votre secrétaire.

**M. Hawkes:** Nous l'avons cherché. On a dû le perdre.

Passons à quelque chose de plus important. Ma question semblera peut-être naïve, puisque je suis un néophyte, mais monsieur Baldwin, je me demande pourquoi, dans votre article 1, à la première ligne, vous n'avez pas écrit:

... principes et pratiques appropriés à suivre...

Pourquoi vous êtes-vous limité aux principes dans votre motion et n'avez pas inclus les pratiques.